

SLOVENSKI STANDARD SIST EN IEC 62512:2021/oprAB:2023

01-februar-2023

Električni pralno-sušilni stroji za upora lastnosti - Dopolnilo AB	bo v gospodinjstvu - Metode za merjenje
Electric clothes washer-dryers for househor performance	old use - Methods of measuring the
	gebrauch - Prüfverfahren zur Bestimmung der Standards
à la fonction	domestique - Méthodes de mesure de l'aptitude ent Preview
Ta slovenski standard je istoveten z:	EN IEC 62512:2020/prAB

<u>ICS:</u>

97.060 Aparati za nego perila Laundry appliances

SIST EN IEC 62512:2021/oprAB:2023 en

SIST EN IEC 62512:2021/oprAB:2023

iTeh Standards (https://standards.iteh.ai) Document Preview

<u>SIST EN IEC 62512:2021/A12:2023</u> https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/1d92a519-fa07-4716-b4fa-7c7bef01cc95/sist-en-iec-62512-2021-a12-2023

EUROPEAN STANDARD NORME EUROPÉENNE EUROPÄISCHE NORM

DRAFT EN IEC 62512:2020

prAB

December 2022

ICS 97.060

English Version

Electric clothes washer-dryers for household use - Methods of measuring the performance

Lavantes-séchantes électriques à usage domestique -Méthodes de mesure de l'aptitude à la fonction Elektrische Wasch-Trockner für den Hausgebrauch -Prüfverfahren zur Bestimmung der Gebrauchseigenschaften

This draft amendment prAB, if approved, will modify the European Standard EN IEC 62512:2020; it is submitted to CENELEC members for enquiry.

Deadline for CENELEC: 2023-03-17.

It has been drawn up by CLC/TC 59X.

If this draft becomes an amendment, CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this amendment the status of a national standard without any alteration.

This draft amendment was established by CENELEC in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Türkiye and the United Kingdom.

Recipients of this draft are invited to submit, with their comments, notification of any relevant patent rights of which they are aware and to provide supporting documentation.

PS: A standard of the standard



European Committee for Electrotechnical Standardization Comité Européen de Normalisation Electrotechnique Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

© 2022 CENELEC All rights of exploitation in any form and by any means reserved worldwide for CENELEC Members.

Page

EN IEC 62512:2020/prAB:2022 (E)

Contents

1	1	Modifications to Clause 2, "Normative references"
2	2	Modifications to Clause 4, "Requirements"4
3	3	Modifications to Clause 5, "Test conditions, materials, equipment and instrumentation"4
4	4	Modifications to Clause 7, "Performance measurements — General requirements"5
5	5	Modifications to Clause 8, "Tests for performance"
6	6	Modifications to Clause 9, "Assessment of performance"
7	7	Modifications to Clause 10, "Data to be reported"6
8 9 10	8	Modification of Annex ZA, "Test procedure for assessing the performance of a washer- dryer with respect to the eco 40-60 programme and with respect to the wash and dry complete operation cycle"
11	9	Modification of Annex ZB, "Multi-drum washer-dryers"12
12 13	10	Replacement of Annex ZC, "Normative references to international publications with their corresponding European publications"12
14 15 16	11	Replacement of Annex ZZA, "Relationship between this European Standard and the energy labelling requirements of Commission Delegated Regulation (EU) No 2019/2017 aimed to be covered"
17 18	12	Replacement of ZZB, "Relationship between this European Standard and the ecodesign requirements of Commission Regulation (EU) 2019/2023 aimed to be covered"17
19		

Document Preview

<u>SIST EN IEC 62512:2021/A12:2023</u>

https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/1d92a519-fa07-4716-b4fa-7c7bef01cc95/sist-en-iec-62512-2021-a12-2023

20 European foreword

- This document (EN IEC 62512:2020/prAB:2022) has been prepared by CLC/TC 59X "Performance of household and similar electrical appliances".
- 23 This document is currently submitted to the Enquiry.
- 24 The following dates are proposed:
 - latest date by which the existence of this (doa) dor + 6 months document has to be announced at national level
 - latest date by which this document has to be (dop) dor + 12 months implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement
 - latest date by which the national standards (dow) dor + 36 months conflicting with this document have to be (to be confirmed or withdrawn modified when voting)
- 25 This document introduces the following technical modifications:
- 26 a) adjusted precision for washing efficiency index;
- 27 b) in normative clauses undated references were dated;
- 28 c) references to new amendment EN 60456:2016/prAB:2022 were updated.
- 29 This document is read in conjunction with EN IEC 62512:2020 and EN IEC 62512:2020/A11:2020.
- 30 Clauses, notes, tables, figures and annexes which are additional to those in IEC 62512:2012 are prefixed "Z".

This document has been prepared under a Standardization Request given to CENELEC by the European
 Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s)
 / Regulation(s).

For relationship with EU Directive(s) / Regulation(s), see informative Annexes ZZA and ZZB, which are an integral part of this document.

36 1 Modifications to Clause 2, "Normative references"

37 In Clause 2, delete

38 CLC/TS 50677, Clothes washing machines and washer-dryers for household and similar use — Method for the 39 determination of rinsing effectiveness by measurement of the surfactant content at textile materials

40 CLC/TS 50707:2020, Clothes washing machines and washer-dryers for household and similar use — Method 41 for the determination of the maximum temperature inside the load".

42 **2** Modifications to Clause 4, "Requirements"

43 In 4.1, **replace** the 1st paragraph with the following:

44 "4.1 General

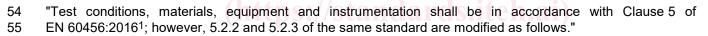
- The requirements shall be in accordance with Clause 4 of EN 60456:2016¹ and of EN 61121:2013² as appropriate.
- 47 In Clause 4.2, replace the last paragraph as follows:

48 **"4.2 Rated capacity**

If the **rated washing capacity** in kg at 0,5 kg intervals is not declared, it shall be deduced from the volume of the drum according to EN 60456:2016¹, Annex N."

51 **3** Modifications to Clause 5, "Test conditions, materials, equipment and 52 instrumentation"

53 In 5.1, **replace** the paragraph as follows:



- 56 In 5.2, replace the paragraph as follows: OCUMENT Preview
- 57 "The water supply shall be in accordance with 5.2.2 of EN 60456:20161Error! Bookmark not defined."
- 58 In 5.4. replace the paragraph as follows: IST EN IEC 62512:2021/A12:2023
- 59 "The specifications for base loads, stain test strips and detergent used for testing **washer-dryers** shall be in accordance with 5.3 of EN 60456:2016¹."
- 61 In 5.5, **replace** entire text as follows:
- 62 "The specification for the reference machine is given in 5.4.2 of EN 60456:2016¹. The type 1 reference
 63 machine according to Annex D of EN 60456:2016¹ shall be used.
- 54 Specifications for other specialized test equipment required for **washer-dryer** testing to this document, including the spectrophotometer, equipment for **conditioning** the **base load** and the iron shall be in accordance with 5.4.3, 5.4.4 and 5.4.6 of EN 60456:2016¹ and in accordance with 5.5 of EN 61121:2013². Where these two
- 67 standards give different values, the smaller value shall apply.
- A checklist of other laboratory equipment which could be required for washer-dryer testing is provided in 5.4.8
 of EN 60456:2016¹."
- 70 In 5.6, **replace** the paragraph as follows:
- "Instruments used and measurements made according to this document shall comply with the specifications
 given in 5.5.2 and 5.5.3 of EN 60456:2016¹ and EN 61121:2013², 5.5, whichever is more precise."

¹ As amended by EN 60456:2016/prAB:2022.

² As amended by EN 61121:2013/A11:2019.

73 4 Modifications to Clause 7, "Performance measurements — General requirements"

74 In Clause 7, **replace** the 1st paragraph as follows:

75 "The requirements in EN 60456:2016¹, Clause 7 related to the combined test series of the eco 40-60 76 programme with full load. half load and quarter load according to EN 60456:2016¹, Annex ZA is also applicable for the washer-dryer to measure the performance of the washing 77 78 program.

79 In Clause 7, **replace** the 5th paragraph as follows:

80 "The following parameters shall be measured for the **reference washing machine** using a **test series** 81 consisting of 5 runs as set out in EN 60456:2016¹, Clause 8 and using a 5,0 kg cotton **test load** as defined for 82 the **reference washing machine**:

- 83 washing performance;
- 84 water extraction performance;
- 85 spin speed;
- 86 programme time;
- 87 energy consumption;
- 88 water consumption."
- 89 In Clause 7, **replace** the 6th paragraph as follows:
- 90 The evaluation of these parameters for the **washer-dryer** is specified in Annex ZA. The evaluation of these
- 91 parameters for the **reference washing machine** is specified in EN 60456:2016¹, Clause 9.
- 92 In Clause 7, replace the 10th paragraph as follows: **0.2101S.ITCN.2**
- 93 Selected water hardness shall be hard water; refer to 5.2.2.2 of EN 60456:2016¹.

94 5 Modifications to Clause 8, "Tests for performance"

11 ps 95 and In 8.2, replace the first paragraph as follows: 19-fa07-4716-b4fa-7c7bef01cc95/sist-en-iec-62512-2021-a12-202

- 96 "The rinsing effectiveness measurement for the combined **test series** of the **eco 40-60 programme** with **full**
- 97 load, half load and quarter load according to Annex ZA of EN 60456:2016¹ and for the test series of the
- 98 wash and dry cycle with full load and half load according to Annex ZA of this document shall be done in
- 99 accordance with ZA.4.9."
- 100 In 8.2, **replace** the last paragraph as follows:
- "For the test according to Annex ZA, the determination of the low power modes shall be made according to
 ZA.4.9 of EN 60456:2016¹."

103 6 Modifications to Clause 9, "Assessment of performance"

- 104 In 9.1, **replace** the 4th paragraph as follows:
- 105 *In bullets 2, 4 and 6 of step 3 in 9.1, add the phrase:* "(in accordance with Clause 9 of EN 60456:2016¹Error! 106 **Bookmark not defined.**)" *after* "according to 8.3.2".
- 107 In 9.1, **replace** the 8th paragraph as follows:

- 108 "Noise emission values shall be measured in accordance with EN 60704-2-16:2019³.
- 109 In 9.1, replace the 9th paragraph as follows:
- "For test runs according to ZA noise emission values shall be measured in the eco 40-60 programme using the full rated washing capacity in accordance to EN 60704-2-16:2019³."

112 7 Modifications to Clause 10, "Data to be reported"

- 113 In Clause 10, **replace** the paragraph as follows:
- "For the **test series** for the **wash and dry cycle** with **full load** and **half load** according to Annex ZA, data to be reported for the test **washer-dryer** are included in ZA.6. The relevant data for the **reference machine** shall be reported according to Annex S of EN 60456:2016¹."

117 8 Modification of Annex ZA, "Test procedure for assessing the performance of a 118 washer-dryer with respect to the eco 40-60 programme and with respect to the

- 119 wash and dry complete operation cycle"
- 120 In **ZA.1.1**:

"

- 121 *add* the following paragraph above the first paragraph:
- "Annex ZA sets out the procedure to be applied for testing according to Commission Regulations with regard toenergy labelling and ecodesign and provides all necessary links to all relevant clauses of this document."
- 124 *replace* a) as follows:
- 125
- a) Full load, half load and quarter load for the washing cycle of a washer-dryer. Testing of the washing cycle of the washer-dryer shall be performed according to EN 60456:2016¹."

128 In **ZA.2**, replace the entire text as follows:

129 "The requirements for the preparation of the **full load** and **half load** used in the test **washer-dryer** and the **test** 130 **load** used in the **reference machine** shall be in accordance with Clause 6 of EN 60456:2016¹. All requirements 131 of 6.4 of EN 60456:2016¹ are applied to define the **full load** for a **test series**. For the **test runs** with **half load** 132 the **full load** shall be split into two parts. ZA.2 of EN 60456:2016¹ defines the splitting of the **full load** into the 133 two **half loads** (**part** *A* and **part** *B*)."

134 In **ZA.3**, **replace** the 1st paragraph as follows:

135 "The complete energy label test consists of 2 test series. One is the eco 40-60 programme and the other is 136 the wash and dry cycle. The preparation of the test washer-dryer following Clause 6.2.1.3 of EN 60456:20161 137 is applicable for both test series regardless which the first in the performance test is. For the test series of the 138 wash and dry cycle additionally Clause 6.4 of EN 61121:2013² shall be applied."

139 In **ZA.3**, **replace** the 3rd paragraph as follows:

140 "In one combined test series with 3 treatments with 10 test runs, the performance of the eco 40-60 141 programme with full load, half load and quarter load shall be measured according to ZA.4 of 142 EN 60456:20161. The evaluation of these parameters for the test machine is specified in ZA.5 of 143 EN 60456:20161. The data to be reported for this test series are specified in ZA.6 of EN 60456:20161."

- 144 In **ZA.3**, **replace** the 5th paragraph as follows:
- "For each test series performance parameters shall be measured for the reference washing machine using
 a single test series consisting of a total of 5 test runs as set out in Clause 8 of EN 60456:2016¹. The order of

³ As amended by EN 60704-2-16:2019/A11:2020.

- test runs for the reference washing machine and for the test series of the wash and dry cycle is set out in
 ZA.4.4."
- 149 In **ZA.3**, **replace** the last paragraph as follows:
- 150 "The evaluation of these parameters for the **reference washing machine** is specified in Clause 9 of EN 60456:2016¹."
- 152 In ZA.4.2, replace the paragraph as follows:
- 153 "The test load composition and the loading sequence shall be in accordance with ZA.4.2 of EN 60456:20161."
- In ZA.4.4, below "A test run shall be considered to be invalid if one or more of the following occurs" *replace* the 3rd bullet point as follows:
- 156 "
- 157 the reference machine operated in parallel fails to perform within the tolerances specified in
 158 EN 60456:2016¹, Annex D;"
- 159 In **ZA.4.5**, **replace** the paragraph as follows:
- "To assess washing performance, measurements shall be carried out as specified in 8.3.3 of EN 60456:2016¹
 and ZA.4.5 of EN 60456:2016¹."
- 162 In **ZA.4.7**, **replace** the paragraph as follows:
- 163 "During the **test runs** instrumentation for the measurement of water volume, water temperature and electrical 164 energy shall record the required parameters in accordance with ZA.4.8 of EN 60456:2016¹."
- 165 In **ZA.4.8**, **replace** the paragraph as follows:
- 166 "Measurement to determine the power in low power modes shall be in accordance with the requirements of 167 Annex ZD of EN 60456:2016¹."
- 168 In **ZA.4.9**, replace the paragraph as follows:
- "Measurement to determine the rinsing effectiveness shall be in accordance with the requirements of Annex ZF
 of EN 60456:2016¹."
- 171 In **ZA.4.10**, replace the paragraph as follows:
- 172 "Measurement to determine the temperature inside the load shall be in accordance with the requirements of 173 Annex ZE of EN 60456:2016¹."
 - 174 In **ZA.5.1**, **replace** the last paragraph as follows:
 - 175 "Under no circumstances shall any data from an invalid **test run** in either the **test machine** or the **reference** 176 **machine** be used for evaluation. For detailed definition of invalid **test runs** for the **test series** refer to ZA.4.4."
 - 177 In ZA.5.2., e), delete the whole paragraph.
 - 178 In **ZA.5.3**., b), replace the paragraph as follows:
 - 179

"

b) The Washing Efficiency Index $I_{W,z}$ shall be calculated per **treatment** as follows:

$$I_{W,z} = \frac{C_z}{C_{ref}}$$

- 182 where
 - C_z is the average value for the sum of the reflectance values for treatment z (z = full, 1/2);
 - C_{ref} is the average sum of the reflectance values for the **reference machine** out of all 5 **test runs** (as calculated in 9.2c of EN 60456:2016¹)."

183 In ZA.5.3, replace c) as follows:

184

"

185 c) The washing efficiency index I_W for the **test series** shall be calculated as follows and rounded to three decimal places:

187
$$I_W = \min(I_{W,full}, I_{W,\frac{1}{2}})$$

188 where

is the washing efficiency index for treatment half;

 $I_{W,\frac{1}{2}}$

 $I_{W, full}$ is the washing efficiency index for **treatment full**.

- 189 In **ZA.6.1**, **replace** the first paragraph as follows:
- 190 "This clause presents the data to be reported for the test **washer-dryer**. The data to be reported for the 191 **reference machine** is the same as shown in Annex S of EN 60456:2016¹."
- 192 In **ZA.6.2**, **replace** the first paragraph as follows:
- 193 "The data for the test **washer-dryer** can be reported in Table ZA.15 of EN 60456:20161."
- 194 In **ZA.6.3**, replace the first paragraph as follows:

195 "For a **test series** used to determine the performance parameters of a test **washer-dryer** when applying the 196 combined **test series** of the **eco 40-60 programme** with **full load**, **half load** and **quarter load** according to 197 Annex ZA of EN 60456:20161, the data shown in Table ZA.16, Table ZA.17 and Table ZA.18 of

198 EN 60456:2016¹ shall be reported." TOS://Standards.iten.al

199 In **ZA.6.3**, **replace** the second paragraph as follows:

- 200 "For **test runs** carried out on the reference machine, the data shown in Table S.2a of EN 60456:2016¹ shall be 201 reported."
- 202 In ZA.6.3, replace Table ZA.19 and Table ZA.20 as follows: 2:2021/A12:2023

https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/1d92a519-fa07-4716-b4fa-7c7bef01cc95/sist-en-iec-62512-2021-a12-2023